

Get Along, Break the Ice & More: 4 Relationship Idioms

English learning resource · FA

Line-by-line · English + Persian

96 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, why are you carrying a bag of dog treats?

چرا شما یک کیسه سگ را حمل می کنید؟ Martin,

My new neighbours invited me for coffee, and they have a dog.

همسایه های جدید من را برای قهوه دعوت کردند و سگ دارند.

You bought a present for the dog, but nothing for the neighbours?

شما یک هدیه برای سگ خریده اید، اما هیچ چیز برای همسایگان نیست؟

The dog helped us become friends.

سگ به ما کمک کرد تا دوست شویم.

Ah.

آه به شما کمک کرد تا یخ را بشکنید.

It helped you break the ice.

آه به شما کمک کرد تا یخ را بشکنید.

Exactly.

درست است.

And I may have a soft spot for dogs.

ممکن است نقطه ای نرم برای سگ ها داشته باشم.

Then today's lesson is perfect for you.

درس امروز برای شما مناسب است.

Welcome to Your English Toolbox.

به Your English Toolbox خوش آمدید.

I am Martin.

Martin

And I am Julia.

من Julia هستم.

Today we are exploring lesson five of our free Idiom Toolbox course: Relationships.

امروز ما در حال بررسی درس پنج دوره رایگان Idiom Toolbox هستیم: روابط.



You can find the course at yourenglishtoolbox.com.

شما می توانید این دوره را در yourenglishtoolbox.com پیدا کنید.

Open the Idioms section and choose lesson five, Relationships.

بخش Idioms را باز کنید و درس 5، روابط را انتخاب کنید.

You will find a slow dialogue, clear meanings, multilingual support, examples and interactive retrieval practice.

شما یک گفتگوی آهسته، معانی روشن، پشتیبانی چند زبانه، نمونه ها و تمرین بازیابی تعاملی پیدا خواهید کرد.

The direct link to this free lesson is also in the episode description.

ارتباط مستقیم با این درس رایگان نیز در شرح قسمت است.

Let us begin with get along.

بیایید شروع کنیم به همراه.

If two people get along, they have a friendly relationship.

اگر دو نفر در کنار هم باشند، یک رابطه دوستانه دارند.

You can say: I get along really well with my new neighbours.

شما می توانید بگویید: من واقعا با همسایگان جدیدم همراه هستم.

Or ask: Do you get along with your colleagues?

یا بپرسید: آیا با همکاران خود همراه هستید؟

Notice the preposition: get along with someone.

پیش فرض کنید: همراه با کسی باشید.

Can two people get along even if they are very different?

آیا دو نفر می توانند حتی اگر خیلی متفاوت باشند، کنار بیایند؟

Of course.

البته.

A good relationship does not require identical personalities.

یک رابطه خوب به شخصیت های یکسان نیاز ندارد.

That leads us to our second expression: see eye to eye.

این ما را به بیان دوم هدایت می کند: چشم را به چشم ببینید.

If two people see eye to eye, they agree completely about something.

اگر دو نفر چشم را ببینند، کاملا درباره چیزی توافق دارند.

For example: My neighbours and I do not always see eye to eye on music.

به عنوان مثال: همسایه ها و من همیشه به موسیقی نگاه نمی کنم.

Perhaps because you play music late at night?

شاید به خاطر اینکه دیر شب موسیقی بازی می کنید؟



I play it very quietly.

.....
خیلی بی سر و صدا بازی می کنم.

That was not a confident answer.

.....
این پاسخی مطمئن نبود.

Here is another example: The two managers finally saw eye to eye on the new schedule.

.....
در اینجا مثال دیگری است: دو مدیر در نهایت چشم خود را بر روی برنامه جدید دیدند.

The past form is saw eye to eye.

.....
شکل گذشته به چشم دیده می شود.

And we often add the subject: We do not see eye to eye on money.

.....
و اغلب موضوع را اضافه می کنیم: ما چشم به پول نمی بینیم.

Or: They see eye to eye about most important decisions.

.....
یا: آنها در مورد مهم ترین تصمیمات چشم می بینند.

So, you can get along with someone without seeing eye to eye on everything.

.....
بنابراین، شما می توانید با کسی همراه شوید بدون اینکه چشمتان به همه چیز باشد.

Exactly.

.....
درست است.

One expression describes the relationship.

.....
یک بیان رابطه را توصیف می کند.

The other describes agreement.

.....
دیگری توافق را توصیف می کند.

Now let us return to the dog.

.....
بیا بیا برگردیم به سگ.

The dog helped break the ice.

.....
سگ به شکستن یخ کمک کرد.

To break the ice means to make people feel more relaxed when they first meet.

.....
شکستن یخ به معنی آن است که مردم احساس آرامش بیشتری در هنگام ملاقات اول دارند.

A friendly question can break the ice.

.....
یک سوال دوستانه می تواند یخ را بشکند.

A small joke can break the ice.

.....
یک شوخی کوچک می تواند یخ را بشکند.

And apparently, a very enthusiastic dog can break the ice.

.....
یک سگ بسیار مشتاق می تواند یخ را بشکند.



When I arrived, the conversation felt slightly awkward.

وقتی رسیدم، مکالمه کمی ناخوشایند بود.

Then the dog brought you a toy.

سپس سگ اسباب بازی را به شما داد.

Yes.

بله.

We started playing with it, everyone laughed, and the conversation became natural.

ما شروع به بازی با آن، همه خندید و گفتگو طبیعی شد.

The dog did all the social work.

سگ تمام کار اجتماعی را انجام داد.

It is a very talented dog.

این یک سگ بسیار با استعداد است.

Our final expression is have a soft spot for.

بیان نهایی ما یک نقطه نرم برای.

If you have a soft spot for someone or something, you feel special affection for them.

اگر شما یک نقطه نرم برای کسی یا چیزی داشته باشید، احساس محبت خاصی نسبت به آنها دارید.

Martin clearly has a soft spot for dogs.

به وضوح دارای یک نقطه نرم برای سگ ها است Martin.

Especially friendly dogs.

مخصوصاً سگ های مهربان.

You could also say: I have always had a soft spot for my old school.

شما همچنین می توانید بگویید: من همیشه یک نقطه نرم برای مدرسه قدیمی ام داشته ام.

Or: She has a soft spot for rescue dogs.

یا: او یک نقطه نرم برای سگ های نجات دارد.

The usual pattern is have a soft spot for someone or something.

الگوی معمول یک نقطه نرم برای کسی یا چیزی است.

It describes warm affection.

عشق گرم را توصیف می کند.

It is not the same as being weak.

مثل ضعیف بودن نیست.

Let us compare all four expressions.

بیایید همه چهار حالت را مقایسه کنیم.



Get along means to have a friendly relationship.

.....
به این معنی است که یک رابطه دوستانه داشته باشید.

See eye to eye means to agree completely.

.....
چشم به معنای توافق کامل است.

Break the ice means to make a first meeting feel more relaxed.

.....
شکستن یخ به معنی ایجاد یک جلسه اول احساس آرامش بیشتری دارد.

And have a soft spot for means to feel special affection.

.....
و یک نقطه نرم برای احساس محبت خاص داشته باشید.

Time for a quick challenge.

.....
زمان برای یک چالش سریع

Listen to each situation and choose the best expression.

.....
به هر موقعیتی گوش دهید و بهترین بیان را انتخاب کنید.

Situation one.

.....
وضعیت اول شما و همکار جدیدتان یک رابطه دوستانه و راحت دارید.

You and your new colleague have a friendly, comfortable relationship.

.....
وضعیت اول شما و همکار جدیدتان یک رابطه دوستانه و راحت دارید.

You get along well.

.....
شما به خوبی می روید.

Situation two.

.....
وضعیت دو دو دوست به طور کامل در مورد جایی که در تعطیلات می روند، توافق دارند.

Two friends completely agree about where to go on holiday.

.....
وضعیت دو دو دوست به طور کامل در مورد جایی که در تعطیلات می روند، توافق دارند.

They see eye to eye.

.....
چشم را به چشم می بینند.

Situation three.

.....
وضعیت سه همه در ابتدای جلسه ساکت هستند، بنابراین کسی سوال دوستانه ای می پرسد.

Everyone is quiet at the beginning of a meeting, so someone asks a friendly question.

.....
وضعیت سه همه در ابتدای جلسه ساکت هستند، بنابراین کسی سوال دوستانه ای می پرسد.

The question breaks the ice.

.....
این سوال یخ را می شکند.

Situation four.

.....
وضعیت چهارم صندلی قدیمی پدربزرگ شما ارزشمند نیست، اما شما علاقه خاصی به آن دارید.



Your grandfather's old chair is not valuable, but you feel special affection for it.

وضعیت چهارم صندلی قدیمی پدربزرگ شما ارزشمند نیست، اما شما علاقه خاصی به آن دارید.

You have a soft spot for it.

شما یک نقطه نرم برای آن دارید.

Now complete this sentence about your own life.

این جمله را در مورد زندگی خود کامل کنید.

I get along well with...

من به خوبی با ...

And one more.

و یک دیگر.

I have a soft spot for...

یک نقطه نرم برای ...

Personal examples make expressions easier to remember.

مثال های شخصی بیان را آسان تر می کنند.

Continue with lesson five in the free Idiom Toolbox course at yourenglishtoolbox.com.

ادامه دادن به درس 5 در دوره Idiom Toolbox رایگان در yourenglishtoolbox.com

The interactive practice helps you retrieve the expressions instead of simply reading them again.

تمرین تعاملی به شما کمک می کند تا عبارات را به جای خواندن دوباره آن ها بازیابی کنید.

The direct lesson link is in the episode description.

لینک مستقیم درس در شرح قسمت است.

Now, what did you buy for your neighbours?

حالا برای همسایه ها چه می خرید؟

A box of chocolates.

جعبه ای از شکلات

Good.

خوب سگ رفتار می کند؟

And the dog treats?

خوب سگ رفتار می کند؟

A much larger box.

یک جعبه بزرگ تر

You definitely have a soft spot for that dog.

شما قطعاً یک نقطه نرم برای این سگ دارید.



We already see eye to eye on that.

.....

ما در حال حاضر چشم را به آن نگاه می کنیم.

See you next time, friends.

.....

دفعه بعد را ببینید دوستان.

Goodbye.

.....

خداحافظ

